

<http://ikea-club.com>

# BROKÖ



Design and Quality  
IKEA of Sweden

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>ENGLISH</b>    | <b>4</b>  |
| <b>DEUTSCH</b>    | <b>6</b>  |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <b>8</b>  |
| <b>NEDERLANDS</b> | <b>10</b> |
| <b>DANSK</b>      | <b>12</b> |
| <b>ÍSLENSKA</b>   | <b>14</b> |
| <b>NORSK</b>      | <b>16</b> |
| <b>SUOMI</b>      | <b>18</b> |
| <b>SVENSKA</b>    | <b>20</b> |
| <b>ČESKY</b>      | <b>22</b> |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <b>24</b> |
| <b>ITALIANO</b>   | <b>26</b> |
| <b>MAGYAR</b>     | <b>28</b> |
| <b>POLSKI</b>     | <b>30</b> |
| <b>EESTI</b>      | <b>32</b> |
| <b>LATVIEŠU</b>   | <b>34</b> |
| <b>LIETUVIŲ</b>   | <b>36</b> |
| <b>PORTUGUÊS</b>  | <b>38</b> |
| <b>ROMÂNĂ</b>     | <b>40</b> |
| <b>SLOVENSKY</b>  | <b>42</b> |

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <b>БЪЛГАРСКИ</b>        | <b>44</b> |
| <b>HRVATSKI</b>         | <b>46</b> |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>         | <b>48</b> |
| <b>РУССКИЙ</b>          | <b>50</b> |
| <b>SRPSKI</b>           | <b>52</b> |
| <b>SLOVENŠČINA</b>      | <b>54</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>           | <b>56</b> |
| <b>中文</b>               | <b>58</b> |
| <b>繁中</b>               | <b>59</b> |
| <b>한국어</b>              | <b>60</b> |
| <b>日本語</b>              | <b>62</b> |
| <b>BAHASA INDONESIA</b> | <b>64</b> |
| <b>BAHASA MALAYSIA</b>  | <b>66</b> |
| <b>عربي</b>             | <b>68</b> |
| <b>ไทย</b>              | <b>70</b> |

## **BROKÖ Fire basket**



### **WARNING**

- BROKÖ fire basket is FOR OUTDOOR USE ONLY. NEVER use the fire basket indoors or in an enclosed space such as a carport, garage or veranda, on a balcony, under a canopy or under any form of roof construction.
- Place the fire basket on a flat, level heat-resistant surface at least 3 metres from any flammable material and protected from the wind.
- Use only dry, well-seasoned wood as fuel.
- NEVER use a flammable liquid such as petrol or barbecue lighting fluid to light the fire basket. Use only kindling wood and paper or a solid firelighter.
- The fire basket gets very hot during use. DO NOT move it or touch it when in use.
- Keep children and pets away from the fire basket when in use.
- DO NOT leave the fire basket unattended when in use.
- DO NOT extinguish with water or other fluids.

### **LIGHTING THE FIRE BASKET**

Crumple 2-3 pages of newspaper into balls and place them in the fire basket. Place small pieces of bark-free kindling wood over the paper balls. Light the paper using a barbecue lighter or long matches. When the kindling is well alight gently add larger pieces of wood/kindling. When all the bits of

wood are alright add some larger pieces of wood.

Tip: The wood must be completely dry in order to burn properly. Damp or unseasoned wood can be difficult to ignite and gives off excessive smoke. Split large pieces of wood into smaller pieces – they burn better.

### **MAINTENANCE AND CARE**

Allow the fire basket to completely cool off before emptying or cleaning.

This fire basket is made of lacquered steel. Heat can cause the lacquer to fade or flake after use and rust stains may appear. This does not affect the function or safety of the product.

To clean the fire basket rinse with tap water and dry thoroughly.

When not in use, store the fire basket in a dry place.

## BROKÖ Feuerkorb



### ACHTUNG!

- Der BROKÖ Feuerkorb ist AUSSCHLIESSLICH ZUM GEBRAUCH IM FREIEN bestimmt. Er darf NIEMALS in Innenräumen und/oder geschlossenen Bereichen wie Carports, Garagen, auf Veranden, Balkons, in überdachten Höfen oder sonstigen überdachten Örtlichkeiten benutzt werden.
- Der Feuerkorb darf nur in windgeschützter Lage auf glattem, ebenem und feuersicherem Untergrund mit mindestens 3 Metern Abstand zu brennbarem Material aufgestellt werden.
- Nur trockenes Holz als Brennmaterial benutzen.
- NIEMALS feuergefährliche Flüssigkeiten wie Benzin oder Feuerzeugbenzin zum Anzünden des Holzes im Feuerkorb benutzen. Nur Anzündholz und Papier oder Grillanzünder verwenden.
- Der Feuerkorb wird während der Benutzung sehr heiß. Den Feuerkorb während des Gebrauchs NICHT umstellen oder berühren.
- Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufstellen/benutzen.
- Den Feuerkorb während der Benutzung IMMER im Auge behalten.
- Das Feuer NICHT mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten LÖSCHEN.

## **EIN FEUER IM FEUERKORB ENTZÜNDEN**

2-3 Bogen zerknülltes Zeitungspapier in den Feuerkorb legen. Rindenfreie Anzündhölzer darüberlegen. Die Papierbälle mit einem langen Span oder langem Streichholz anzünden. Wenn das Anzündholz brennt, vorsichtig kleinere Holzscheite auflegen. Wenn alle Holzscheite gut brennen, können größere Scheite aufgelegt werden.

Das Holz muss trocken sein, damit es ordentlich brennt. Feuchtes Holz lässt sich schwer entzünden und verbreitet unnötig viel Rauch. Kleine Holzscheite brennen besser, daher sollten zu große Scheite zerkleinert werden.

## **UNTERHALT UND PFLEGE**

Der Feuerkorb muss vor dem Leeren und Reinigen vollständig abgekühlt sein.

Dieser Feuerkorb besteht aus lackiertem Stahl. Die Hitze beim Benutzen kann dazu führen, dass der Lack verblasst, abblättert und dass Rostflecken entstehen. Das beeinträchtigt die Funktion oder Sicherheit des Produkts nicht.

Zum Reinigen den Feuerkorb mit Leitungswasser abspülen und gut trocknen lassen.

Den Feuerkorb trocken lagern, wenn er nicht gebraucht wird.

## **BROKÖ Panier brasero**



### **ATTENTION**

- Le panier brasero BROKÖ est prévu **POUR UNE UTILISATION EXTÉRIEURE EXCLUSIVEMENT**. Ne **JAMAIS** utiliser le panier brasero à l'intérieur ou dans un endroit clos comme un auvent, un garage ou une véranda, sur un balcon, sous une tonnelle en toile ou toute autre installation couvrante.
- Placer le panier brasero sur une surface plane, résistante à la chaleur, à une distance de 3 mètres minimum de tout matériau inflammable, à l'abri du vent.
- N'utiliser que du bois sec et bien séché comme combustible.
- Ne **JAMAIS** utiliser de liquide inflammable comme des hydrocarbures ou de l'allume-feu liquide pour allumer le panier brasero. N'utiliser que du bois d'allumage et du papier, ou un allume-feu solide.
- Le panier brasero est très chaud quand il est allumé. **NE JAMAIS** le toucher ou le déplacer à ce moment-là.
- Tenir les enfants et les animaux de compagnie éloigné du panier brasero quand il est allumé.
- **NE JAMAIS** laisser le panier brasero allumé sans surveillance.
- **NE JAMAIS** éteindre avec de l'eau ou n'importe quel autre liquide.



## **ALLUMAGE DU PANIER BRASERO**

Froisser en boule 2 ou 3 feuilles de papier journal et les placer dans le panier brasero. Déposer sur le papier quelques bouts de bois d'allumage dépourvus d'écorce. Enflammer le papier à l'aide d'un allume-barbecue ou de longues allumettes. Quand le bois d'allumage a bien pris, ajouter des bouts de bois plus gros. Une fois tous ces morceaux enflammés, ajouter des bouts encore plus gros.

Conseil : pour bien brûler le bois doit être bien sec. Du bois humide ou mal séché s'enflammera difficilement en émettant beaucoup de fumée. Découper les gros morceaux de bois en morceaux plus petits qui brûlent mieux.

## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

Laisser le panier brasero refroidir complètement avant de le vider ou de le nettoyer.

Le panier brasero est en acier peint époxy. La chaleur peut faire passer la couleur ou écailler la peinture. Des points de rouille peuvent apparaître. Ceci n'affecte en rien la fonction ou la sécurité du produit.

Pour nettoyer le panier brasero, rincer à l'eau claire et sécher correctement.

Quand il n'est pas utilisé, le panier brasero doit être rangé dans un endroit bien sec.

**BROKÖ vuurkorf****WAARSCHUWING!**

- Gebruik de BROKÖ vuurkorf UITSLUITEND BUITENSHUIS. De vuurkorf mag NOOIT binnenshuis worden gebruikt en/of in een omsloten ruimte, zoals een carport, garage of veranda, op een balkon, onder een overdekt terras of onder enige (vorm van een) dakconstructie.
- Plaats de vuurkorf uitsluitend op een vlakke, gelijkmatige en brandveilige ondergrond op minstens 3 meters afstand van brandbare stoffen en uit de wind.
- Gebruik uitsluitend droog brandhout als brandstof.
- GEBRUIK NOOIT brandbare vloeistoffen, zoals benzine of aanmaakvloeistof om het hout in de vuurkorf aan te steken. Gebruik uitsluitend aanmaakhoutjes en papier of aanmaakblokjes.
- De vuurkorf wordt zeer warm tijdens het gebruik. Verplaats deze NIET en raak hem NIET aan wanneer hij in gebruik is.
- Houd kinderen en dieren op afstand wanneer de vuurkorf wordt gebruikt.
- LAAT de vuurkorf NOOIT zonder toezicht achter wanneer deze wordt gebruikt.
- DOOF HET VUUR NIET met water of andere vloeistoffen.

## **VUUR MAKEN IN DE VUURKORF**

Maak 2-3 proppen van krantenpapier en leg ze in de vuurkorf. Leg er schorsvrije aanmaakhoutjes bovenop. Steek het papier aan met een barbecueaansteker of lange lucifers. Als de aanmaakhoutjes branden er voorzichtig wat grotere stukken hout opleggen. Als al het hout goed brandt, er een paar grotere blokken opleggen.

Tip: Het hout moet volledig droog zijn om goed te branden. Vochtig of gedroogd hout kan moeilijk ontvlambaar zijn en geeft overmatige rook. Hak grote stukken hout in kleinere stukjes - die branden beter.

## **ONDERHOUD EN REINIGEN**

De vuurkorf moet volledig zijn afgekoeld voordat hij wordt gelegeerd en schoongemaakt.

Deze vuurkorf is gemaakt van gelakt staal. Door de hitte bij gebruik kan de lak verbleken of afbladderden, waardoor er roestvlekken kunnen ontstaan. Dit heeft geen invloed op de functie of veiligheid van het product.

Om de vuurkorf te reinigen deze afspoelen met water en goed laten drogen.

Als je de vuurkorf niet gebruikt, deze in een droge ruimte bewaren.

## BROKÖ ildkurv



### ADVARSEL!

- BROKÖ ildkurv må KUN BRUGES UDENDØRS. Ildkurven må ALDRIG bruges indendørs eller i et lukket område, f.eks. carport, garage, veranda, på en altan, under en markise eller nogen anden form for overdækning.
- Sæt ildkurven på et plant og varmebestandigt underlag mindst 3 meter fra brændbart materiale og beskyttet mod vind.
- Brug kun tørt og vellagret træ.
- Brug ALDRIG tændvæske, f.eks. benzin eller tændvæske til grill, til at tænde ildkurven. Brug kun optændingsbrænde og papir eller en optændingsblok.
- Ildkurven bliver varm, når den er i brug. MÅ IKKE flyttes eller berøres, når den er i brug.
- Hold børn og kæledyr væk fra ildkurven, når den er i brug.
- Ildkurven MÅ IKKE efterlades uden opsyn, når det er i brug.
- Ilden MÅ IKKE slukkes med vand eller andre væsker.

### SÅDAN TÆNDES ILDKURVEN

Krøl 2-3 sider avispapir sammen til kugler, og læg dem i ildkurven. Læg små stykker optændingsbrænde uden bark oven på papirkuglerne. Tænd papiret med en grillighter eller en lang tændstik. Når optændingsbrændet brænder godt, lægges der forsigtigt større stykker

brænde/optændingsbrænde på. Når alle træstykkerne brænder, lægges der større stykker træ på.

Tip: Træet skal være helt tørt for at brænde ordentligt. Fugtigt træ og træ, der ikke har været lagret ordentligt, kan være vanskeligt at antænde og kan medføre røgdannelse. Hug store stykker træ i mindre stykker. Så brænder de bedre.

### **VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE**

Ildkurven skal køle helt af, før du tømmer eller rengør den.

Ildkurven er fremstillet af lakeret stål. Varme kan få lakken til at falme eller skalle af efter brug, så der opstår rustpletter. Det påvirker ikke produktets funktion eller sikkerhed.

Ildkurven rengøres ved at skylle den med vand fra vandhanen og tørre det omhyggeligt.

Når ildkurven ikke er i brug, skal den opbevares tørt.

## BROKÖ Eldstæði



### AÐVÖRUN

- BROKÖ eldstæðið má AÐEINS NOTA UTANDYRA. ALDREI má nota eldstæðið innandyra eða í lokuðu rými eins og í bílskýli, bílskúr, á lokaðri verönd, svölum, undir yfirbreiðslu eða hvers konar þaki.
- Komdu eldstæðinu fyrir á flötu og jöfnu undirlagi sem þolir hita og er í aðminnsta kosti 3 metra fjarlægð frá eldfimu efni, og í skjóli.
- Notið aðeins þurran eldivið.
- Notið ALDREI eldfiman vökva eins og bensín eða grillvökva til að kveikja upp í eldstæðinu. Notið aðeins uppkveikisprek og pappír eða uppkveikikubba.
- Eldstæðið hitnar mikið við notkun. ALDREI má færa það til að snerta það á meðan það er í notkun.
- Haldið börnum og gæludýrum í öruggri fjarlægð frá eldstæðinu þegar það er í notkun.
- ALDREI má skilja eldstæðið eftir eftirlitslaust þegar það er í notkun.
- ALDREI má slökkva eldinn með vatni eða öðrum vökva.

### KVEIKT UPP Í ELDSTÆÐINU

Takið 2-3 síður úr dagblaði, krumpið þær saman og setjið ofan í eldstæðið. Setjið lítil spreki ofan á pappírinn, án barkar. Kveikið í pappírnum með grillkveikjara eða löngum eldspýtum. Þegar logar vel í sprekinu má bæta varlega við stærri viðarbútum/spreki.

Þegar logar vel í því má bæta við stærri viðarkubbum.

Gott ráð: Viðurinn þarf að vera alveg þurr til að hann brenni vel. Erfitt getur verið að kveikja upp í rökum eða óverkuðum við, og hann reykir mikið. Skiptu stærri viðarbútum niður í nokkra smærri - þeir brenna betur.

### **VIÐHALD OG UMHIRÐA**

Leyfið eldstæðinu að kólna alveg niður áður en það er tæmt eða þrifið.

Þetta eldstæði er gert úr lökkuðu stáli. Hiti getur valdið því að lakkið dofni eða flagni af eftir notkun og ryðblettir geta myndast. Það hefur ekki áhrif á virkni eða öryggi vörunnar.

Hreinsið eldstæðið með kranavatni og þurrkið vel.

Geymið eldstæðið á þurrum stað á meðan það er ekki í notkun.

## BROKÖ ildkurv



### ADVARSEL

- BROKÖ ildkurv er KUN FOR UTENDØRS BRUK. Bruk ALDRI ildkurven innendørs eller i et lukket område som en carport, garasje eller veranda, på en balkong, under et hagetelt eller noen annen form for takkonstruksjon eller overbygg.
- Plasser ildkurven på et flatt, jevnt varmebestandig underlag, minst 3 meter fra noen brennbare materialer og beskyttet mot vind.
- Bruk kun tørr, god ved som brennstoff.
- Bruk ALDRI brennbar væske som bensin eller tennvæske for å tenne ildkurven. Bruk kun opptenningsved, papir og fyrstikker eller lighter.
- Ildkurven blir svært varm under bruk. IKKE FLYTT ildkurven og ikke ta på den når den er i bruk.
- Hold barn og kjæledyr unna ildkurven når den er i bruk.
- IKKE la ildkurven stå uten tilsyn når den er i bruk.
- IKKE slukk ilden med vann eller andre væsker.

### TENNE OPP I ILDKURVEN

Krøll sammen 2–3 sider avispapir i små baller og plasser dem i ildkurven. Plasser små stykker barkefri opptenningsved over papirballene. Tenn på papiret med en peislighter eller lange fyrstikker. Når opptenningsveden brenner godt legger du på større vedstykker.



Tips: Veden må være helt tørr for å brenne godt. Fuktig ved som ikke har tørket lenge nok kan være vanskelig å få fyr på og avgi mye røyk. Del opp store vedstykker i mindre stykker – de brenner bedre.

### **VEDLIKEHOLD**

La ildkurven kjøle seg helt ned før du tømmer eller rengjør den.

Denne ildkurven er laget av lakkert stål. Varme kan gjøre at lakken blekes eller flasser av etter bruk, og det kan oppstå rustflekker. Dette påvirker ikke produktets funksjon eller sikkerhet.

For å rengjøre ildkurven, skyll med vann og tørk godt.

Oppbevar ildkurven på et tørt sted når den ikke er i bruk.

## BROKÖ-tulikori



### VAROITUS

- BROKÖ-tulikori on TARKOITETTU VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. ÄLÄ KOSKAAN käytä tulikoria sisällä tai suljetussa tilassa, kuten autotallissa, verannalla, parvekkeella, katoksessa tai minkäänlaisen kattorakennelman alla.
- Sijoita kori tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle vähintään 3 metrin päähän palavista materiaaleista ja tuulelta suojaan.
- Polta korissa ainoastaan kuivia polttopuita.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä korissa syttyviä nesteitä, kuten polttoainetta tai sytytysnestettä. Käytä sytykkeenä ainoastaan puulastuja/tuohta ja paperia.
- Tulikori kuumenee voimakkaasti käytössä. ÄLÄ siirrä koria tai koske siihen, kun tuli palaa.
- Huolehdi, että lapset ja lemmikit eivät pääse korin lähelle tulen palaessa.
- ÄLÄ jätä tulta ilman valvontaa.
- ÄLÄ sammuta tulta vedellä tai muulla nesteellä.

### TULEN SYTYTTÄMINEN

Laita korin pohjalle 2-3 sanomalehtisivusta rutistettua palloa. Laita pallojen päälle pieniä, kaarnattomia puupaloja. Sytytä paperi pitkävartisella sytyttimellä tai tulitikulla. Kun sytykkeet ovat syttyneet kunnolla, lisää koriin vähän suurempia

sytykepuita. Kun sytykepuut ovat syttyneet kunnolla, laita koriin halkoja.

Vinkki: Poltettavien materiaalien on oltava kunnolla kuivia, jotta ne palavat kunnolla. Kosteat tai juuri hakatut halot voi olla vaikea saada syttymään ja niistä syntyy paljon savua. Älä laita koriin liian suuria halkoja, pienemmät palavat paremmin.

### **HOITO JA HUOLTO**

Anna korin jäähtyä kunnolla ennen tyhjentämistä tai puhdistamista.

Kori on valmistettu maalatusta teräksestä. Kuumuus saattaa haalistuttaa maalia tai saada sen hilseilemään, jolloin teräkseen voi ilmestyä ruostelaikkuja. Tämä ei kuitenkaan vaikuta tuotteen toimintaan tai turvallisuuteen.

Korin voi huuhdella vedellä. Kuivaa kori huolellisesti huuhtelun jälkeen.

Säilytä kori kuivassa paikassa, kun sitä ei tarvita.

## BROKÖ Eldkorg



### **VARNING!**

- Eldkorgen BROKÖ skall ENBART ANVÄNDAS UTOMHUS. Eldkorgen får ALDRIG användas inomhus och/eller i ett inneslutet utrymme som carport, garage eller veranda, på en balkong, under en övertäckt uteplats eller under någon form av takkonstruktion.
- Eldkorgen skall enbart ställas på platta, jämna och brandsäkra underlag med minst 3 meters avstånd från brännbara ämnen och i vindskyddat läge.
- Använd enbart torr ved som bränsle.
- ANVÄND ALDRIG brandfarliga vätskor som bensin eller tändvätska för att tända veden i eldkorgen. Använd enbart vedstickor och papper eller tändbriketter.
- Eldkorgen blir mycket het under användning. Du FÅR INTE flytta eller vidröra den när den används.
- Håll barn och djur på avstånd när eldkorgen används.
- LÄMNA INTE eldkorgen utom uppsikt när den används.
- SLÄCK INTE elden med vatten eller andra vätskor.

### **TÄNDA EN BRASA I ELDKORGEN**

Lägg in 2-3 blad tidningspapper i bollform inuti eldkorgen. Lägg på små barkfria vedstickor över pappersbollen. Tänd eld på pappersbollen med en braständare eller långa tändstickor. När vedstickorna brinner, lägg försiktigt på några finkluvna vedbitar.

När alla vedbitar brinner ordentligt, lägg på några större kluvna vedbitar.

Tips: Tänk på att veden ska vara riktigt torr för att brinna ordentligt. Fuktig ved kan vara svår att tända och avger onödigt mycket rök. Dela gärna stora vedklabbar, mindre vedbitar brinner lättare.

### **UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL**

Eldkorgen ska vara helt avsvälnad innan tömning och rengöring.

Denna eldkorg är gjord av lackerat stål. Hettan vid användning kan göra att lacken bleknar eller flagnar och att det uppkommer rostfläckar. Detta påverkar inte produktens funktion eller säkerhet.

För att rengöra eldkorgen spola av den med vanligt vatten och låt den torka ordentligt.

När du inte använder eldkorgen, förvara den i ett torrt utrymme.

## BROKÖ, koš na oheň



### UPOZORNĚNÍ

- Koš na oheň BROKÖ je určen pouze k VENKOVNÍMU POUŽITÍ. Koš na oheň NIKDY nepoužívejte uvnitř nebo v uzavřených prostorech, jako jsou přístřešek pro auto, garáž, veranda, balkon, plátěný přístřešek nebo jakákoli jiná zastřešená konstrukce.
- Koš na oheň umístěte na rovný povrch odolný vůči teple, minimálně 3 metry od jakýchkoli hořlavých materiálů tak, aby byl chráněn před větrem.
- Jako palivo používejte pouze dobře vysušené dřevo.
- Na rozdělání ohně NIKDY nepoužívejte tekuté hořlaviny, jako jsou benzin a tekutý zapalovač. Používejte pouze naštípané dřevo, papír nebo tuhý zapalovač.
- Koš na oheň se během používání velmi zahřívá. Během používání ho **NEPŘEMÍSTUJTE** a **NEDOTÝKEJTE SE HO**.
- Během používání držte děti a domácí mazlíčky mimo dosah koše na oheň.
- Během používání **NENECHÁVEJTE** koš na oheň bez dozoru.
- **NEHASTE** ho pomocí vody nebo jiných kapalin.

### ZAPALOVÁNÍ KOŠE NA OHEŇ

2–3 strany novinového papíru zmačkejte do kuličky a dejte do koše na oheň. Na ně umístěte naštípané dřevo bez kůry. Pomocí zapalovače na gril nebo dlouhých zápalek

zapalte papír. Když už naštípané dřevo dobře hoří, opatrně přidejte větší kusy dřeva/ třísek. Když už hoří všechny třísky, přidejte větší kusy dřeva.

Tip: Aby dřevo dobře hořelo, musí být úplně suché. Vlhké a nevyschlé dřevo se může špatně zapalovat a může způsobit hustý a těžký dým. Velké kusy dřeva naštípejte na menší kousky, protože ty hoří lépe.

### **PÉČE A ÚDRŽBA**

Před vyprázdňováním nebo čištěním koše na oheň, ho nechte nejprve úplně vychladnout.

Tento koš je vyroben z lakované oceli. Teplo může způsobit zeslabení nebo olupování laku, a mohou se objevit rezavějící skvrny. To však neovlivňuje bezpečnost a funkčnost tohoto výrobku.

Na vyčištění koše na oheň použijte obyčejnou vodu. Potom ho důkladně osušte.

Pokud koš na oheň nepoužíváte, skladujte ho na suchém místě.

**BROKÖ brasero****ATENCIÓN**

- La chimenea BROKÖ ha sido diseñada para USAR ÚNICAMENTE EN EL EXTERIOR. No utilices NUNCA la chimenea en el interior ni en espacios cerrados como un garaje, balcón, bajo un cenador de tela o cualquier otra instalación bajo cubierta.
- Coloca la chimenea en una superficie plana, que resista el calor, a una distancia mínima de 3 metros de cualquier material inflamable y al abrigo del viento.
- Utiliza únicamente madera bien seca como combustible.
- NUNCA utilices líquidos inflamables como gasolina o líquidos para encender barbacoas para encenderla. Usa sólo madera menuda y papel o un material para encendido sólido.
- Cuando está encendida, la chimenea se calienta mucho. NUNCA la toques o la desplaces cuando está en uso.
- Aleja de la chimenea a los niños y a las mascotas cuando esté encendida.
- NUNCA dejes la chimenea encendida sin vigilancia.
- NUNCA apagues la chimenea con agua o cualquier otro líquido.

**CÓMO ENCENDER LA CHIMENEA**

Haz bolas con 2-3 páginas de periódico y colócalas en el interior de la chimenea. Encima pon varias astillas de madera sin



corteza. Prende el papel con cerillas largas o un encendedor de barbacoa. Cuando las astillas hayan prendido bien, añade trozos de madera más grandes. Cuando el fuego esté bien encendido, añade piezas de madera más grandes.

Sugerencia: la madera debe estar bien seca para que arda bien. La madera húmeda o mal seca provoca humo y no prende bien. Trocea las piezas más grandes de madera, porque arden mejor.

### **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Deja enfriar la chimenea por completo antes de vaciarla o limpiarla.

La chimenea es de acero lacado. El calor puede decolorar o agrietar el revestimiento de la chimenea. Pueden aparecer puntos de oxidación. Esto no afecta a la funcionalidad ni a la seguridad del producto.

Para limpiar la chimenea utiliza agua corriente y sécala cuidadosamente.

Cuando no la utilices, guárdala en un lugar seco.

## BROKÖ Braciere



### AVVERTENZE

- Il braciere BROKÖ è destinato **ESCLUSIVAMENTE ALL'USO IN AMBIENTI ESTERNI**. Non utilizzarlo **MAI** in spazi chiusi o coperti, come box, verande, balconi e terrazze coperte, né sotto tettoie, gazebo o strutture analoghe.
- Colloca il braciere su una superficie piana, resistente al calore, ad almeno 3 metri di distanza da qualsiasi materiale infiammabile e in una posizione riparata dal vento.
- Usa solo legna asciutta e ben stagionata come combustibile.
- Non usare **MAI** liquidi infiammabili quali benzina o liquidi accendifuoco per barbecue per accendere il braciere. Utilizza esclusivamente legna minuta e carta, oppure un'esca per il fuoco solida.
- Il braciere raggiunge temperature molto elevate. **NON** spostarlo o toccarlo durante il funzionamento.
- Tieni i bambini e gli animali a distanza quando utilizzi il braciere.
- **NON** lasciare il braciere incustodito durante l'utilizzo.
- **NON** spegnere il fuoco con acqua o altri liquidi.

### ACCENSIONE DEL BRACIERE

Appallottola 2-3 fogli di giornale e mettili nel braciere. Colloca dei piccoli pezzi di legna minuta senza corteccia sopra la carta. Usa un accendino per barbecue o dei fiammiferi

lunghi per accendere la carta. Quando la legna minuta è ben accesa, aggiungi delicatamente dei pezzi più grandi di legna/legna minuta. Quando tutta la legna è accesa, aggiungi dei pezzi più grandi di legna.

N.B. La legna dev'essere completamente asciutta per fare in modo che bruci correttamente. La legna umida o non stagionata è più difficile da accendere ed emette molto fumo. Per fare in modo che brucino meglio, spacca i pezzi grandi di legna in pezzi più piccoli.

### **CURA E MANUTENZIONE**

Lascia raffreddare completamente il braciere prima di svuotarlo o pulirlo.

Questo braciere è realizzato in acciaio verniciato. Il calore può scolorire o sfaldare la vernice dopo l'uso e possono comparire macchie di ruggine. Questo non influisce sulla funzione o sulla sicurezza del prodotto.

Per pulire il braciere sciacqualo con acqua e asciugalo bene.

Quando non lo utilizzi, conserva il braciere in un luogo asciutto.

## BROKÖ tűzkosár



### FIGYELMEZTETÉS

- A BROKÖ tűzkosár KIZÁRÓLAG KÜLTÉRI HASZNÁLATRA való. SOHA ne használd a tűzkosarat beltéren vagy zárt térben, mint például zárt parkoló, garázs, veranda, erkély, sátor, vagy bármely más tetőszerkezet alatt.
- Helyezd a tűzkosarat sík, vízszintes, hőálló felületre, gyúlékony anyagoktól legalább 3 méterre, szélvédett helyre.
- Kizárólag száraz tüzifát használj hozzá!
- SOHA ne alkalmazz gyújtófolyadékot, mint pl. benzin vagy grillgyújtó a tűzkosárban való tűzgyújtáshoz. Gyújtósnak csak aprófát és papírt, vagy külön erre a célra való szilárd gyújtószert használj.
- A tűzkosár használat közben nagyon felforrósodik, ezért NE érh hozzá vagy mozdítsd el.
- Használat közben tartsd távol a gyerekeket és háziállatokat a tűzkosártól.
- Használat közben NE hagyd a tűzkosarat felügyelet nélkül.
- NE használj vizet vagy más folyadékot a tűz eloltására.

### TÜZGYÚJTÁS A TŰZKOSÁRBAN

Gyűrj galacsinná 2-3 újságpapírt, és helyezd őket a tűzkosár aljára, majd ezek tetejére tegyél kéreg nélküli, gyújtósnak való aprófát. Grillgyújtóval vagy hosszú gyufával gyújtsd meg a papírgalacsinokat. Miután

a gyújtós lángra kapott, helyezz rá egy kicsivel vastagabb fákat, majd ha azok is égnek már, még nagyobb hasábfákat.

Tipp: A megfelelő égéshez a fának teljesen száraznak kell lennie. A nedves vagy nem kellően kiszáritott fa nehezen gyullad meg, és nagy füsttel ég. A nagyobb fákat hasítsd kisebb darabokra, úgy jobban égnek.

### **KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**

Tisztítás vagy kiürítés előtt hagyd a tűzkosarat teljesen kihűlni.

A tűzkosár rozsdamentes acélból készült. A magas hőmérséklet elhalványíthatja az anyagot, apró repedések keletkezhetnek rajta, vagy elszíneződés tapasztalható. Ezek azonban nem befolyásolják a termék biztonságos használatát.

Tisztításához folyóvíz alatt mosd le, majd alaposan szárítsd meg.

Használaton kívül a tűzkosarat tárold száraz helyen.

## Kosz palenisko BROKÖ



### OSTRZEŻENIE

- Kosz palenisko BROKÖ przeznaczony jest **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ**. **NIGDY** nie korzystaj z paleniska w pomieszczeniach zamkniętych lub osłoniętych, takich jak wiata samochodowa, garaż lub weranda, na balkonie, pod zadaszeniem lub pod jakąkolwiek inną formą konstrukcji zadaszonej.
- Ustaw palenisko na płaskiej, poziomej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury, co najmniej 3 metry od jakichkolwiek materiałów łatwopalnych i osłoń je przed wiatrem.
- Jako opału używaj wyłącznie suchego, prawidłowo sezonowanego drewna.
- **NIGDY** nie używaj łatwopalnych cieczy, takich jak benzyna lub podpałka w płynie do rozpalenia paleniska. Używaj wyłącznie drewna na podpałkę i papieru lub podpałki w stanie stałym.
- Palenisko bardzo się nagrzewa w czasie użytkowania. **NIE** przenoś go i nie dotykaj, kiedy jest w użyciu.
- Trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od używanego paleniska.
- **NIE** zostawiaj paleniska bez dozoru, kiedy jest w użyciu.
- **NIE** wygaszaj wodą lub innymi płynami.

## **ROZPALANIE KOSZA PALENISKA**

Zgnieć 2-3 strony gazety w kulki i umieścić je w palenisku. Umieść małe kawałki okorowanego drewna rozpałkowego na kulkach papieru. Podpal papier zapalniczką do grilla lub za pomocy długich zapalek. Kiedy drewno rozpałkowe dobrze się zajmie, ostrożnie dołóż większe kawałki drewna/ drewna rozpałkowego. Kiedy wszystkie kawałki drewna są palą, dodaj trochę większe kawałki drewna.

Wskazówka: Drewno musi być całkowicie suche, aby dobrze się paliło. Wilgotne lub nieszonowane drewno trudno rozpalić i obficie dymi. Podziel duże kawałki drewna na mniejsze - lepiej się palą.

## **KONSERWACJA I PIELEGNACJA**

Przed opróżnieniem paleniska lub czyszczeniem odczekaj, aż palenisko całkowicie ostygnie.

Palenisko wykonane jest ze stali lakierowanej. Wysoka temperatura może spowodować, że lakier wyblaknie lub będzie się łuszczył po użyciu i może pojawić się korozja. Nie wpływa to na działanie lub bezpieczeństwo produktu.

Aby wyczyścić palenisko przemyj je wodą z kranu i dokładnie wysusz.

Nieużywane palenisko przechowuj w suchym miejscu.

## BROKÖ Tulekorv



### HOIATUS

- BROKÖ tulekorv ON MÕELDUD VAID VÄLJAS KASUTAMISEKS. ÄRGE kunagi kasutage tulekorvi sisetingimustes, ärge asetage seda garaaži, verandale, rõdule, varikatuse või mis tahes tüüpi katuse alla.
- Asetage tulekorv tasasele kuumakindlale pinnale vähemalt 3 meetri kaugusele kõikidest kergesti süttivatest materjalidest, kaitske tuule eest.
- Kasutage tulekorvis lõkke tegemiseks ainult kuiva puitu.
- ÄRGE kunagi kasutage kergesti süttivaid vedelikke, nagu bensiini või süütevedelikku, tulekorvis lõkke süütamiseks.
- Kasutage vaid tulehakatust, paberit või süütetabletti.
- Kasutamise ajal muutub toode väga kuumaks. ÄRGE liigutage või katsuge seda kasutamise ajal.
- ÄRGE jätke tulekorvi kasutamise ajal kunagi järelvaleta.
- ÄRGE kustutage tulekorvi vee või teiste vedelikega.

### TULEKORVIS TULE SÜÜTAMINE

Kortsutage 2-3 ajalehepaberit nutsakusse ja asetage tulekorvi. Asetage väikesed kooreta puiduliistakud ajalehenutsakute peale. Süüdake paber süütaja või pika tikuga. Kui tulehakatust on hästi põlema läinud, võite lisada suuremad puud.



Vihje: Puud peavad olema täiesti kuivad, et need korralikult süttiks. Niisket või kuivamata puitu on raske süüdata ja see tekitab palju suitsu. Suuremad puud võite lõhkuda väiksemateks liistakuteks, need põlevad paremini.

### **HOOLDAMINE**

Tulekorv peab olema täielikult jahtunud enne, kui saate seda tühjendada või puhastada.

See tulekorv on valmistatud lakitud terasest. Kuumus kahjustab lakki ja võivad ilmuda roosteplekid. See ei mõjuta toote toimimist ega ohutust.

Puhastage tulekorvi kraaniveega ja kuivatage hoolikalt.

Kui te tulekorvi ei kasuta, hoidke seda kuivas kohas.

## Āra kamīns BROKÖ



### UZMANĪBU

- Āra kamīns BROKÖ paredzēts LIETOŠANAI TIKAI ĀRA APSTĀKĻOS. NEKAD nelietojiet āra kamīnu slēgtās telpās, piemēram, garāžās, verandās, uz balkoniem, zem nojumēm vai jebkādām jumta konstrukcijām.
- Novietojiet āra kamīnu aizvējā uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas vismaz 3 metru attālumā no jebkuriem uzliesmojošiem materiāliem.
- Kā kurināmo drīkst izmantot vienīgi sausu, labi izžāvētu malku.
- Aizdedzināšanai NEDRĪKST izmantot uzliesmojošus šķīdumus, piemēram, degvielu vai degšķidrumu. Drīkst izmantot vienīgi malkas skalus, papīru vai sauso iekuru.
- Lietošanas laikā āra kamīns ļoti sakarst. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nepārvietojiet un nepieskarieties tam.
- Lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un mājdzīvniekiem.
- Lietošanas laikā NEATSTĀJIET āra kamīnu bez uzraudzības.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nemēģiniet to nodzēst ar ūdeni vai citiem šķīdumiem.

### ĀRA KAMĪNA IEKURINĀŠANA

Salokiet 2-3 avīžu lapas bumbiņā un ievietojiet āra kamīna. Virs papīra bumbiņām uzlieciet nelielus malkas skaliņus bez mizas. Aizdedziniet papīru, izmantojot kamīna šķiltavas vai garus sērkociņus. Kad skaliņi ir

labi aizdegušies, uzmanīgi virs tiem uzlieciet lielākus skalus/malku. Kad visa malka ir aizdegusies, pievienojiet malku.

Padoms: Lai malka labi aizdegtos, tai jābūt pilnīgi sausai. Slapju un jaunu malku ir sarežģīti aizdedzināt, un tā stipri dūmo. Saskaldiet lielu malku mazākos gabalos, lai tā labāk degtu.

### **KOPŠANA**

Pirms tīrīšanas ļaujiet āra kamīnam pilnībā atdzist.

Āra kamīns ir izgatavots no lakota tērauda. Karstums var izraisīt lakas lobīšanos un izbalēšanu, kā rezultātā uz virsmas var rasties rūsa. Tas nekādā gadījumā neietekmē āra kamīna funkcijas vai drošību.

Lai tīrītu āra kamīnu, izmantojiet krāna ūdeni un ļaujiet tam pilnībā nožūt.

Kad tas netiek izmantots, uzglabājiet sausā vietā.

## Priešgaisrinis krepšys BROKÖ



### ĮSPĖJIMAS

- Laužavietė BROKÖ skirta NAUDOTI TIK LAUKE. NIEKADA nenaudokite jos namuose ar kitoje uždaroje patalpoje, pavyzdžiui, automobilio pastogėje ar garaže, verandoje, balkone, pavėsinėje ar po kitokia danga.
- Laužavietę statykite ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus, mažiausiai 3 metrai nuo degių medžiagų. Vieta turi būti apsaugota nuo vėjo.
- Naudokite tik sausą medieną.
- Norėdami uždegti malkas laužavietėje, NIEKADA nenaudokite degių skysčių, pavyzdžiui, benzino ar kepsninėms skirto degaus skysčio. Naudokite tik plonas pliauskas ir popierių ar kietus įkurus.
- Laužavietė labai greitai įkaista. NELIESKITE ir nejudinkite jos, kai naudojama.
- Laikykitės atokiai nuo vaikų ir augintinių.
- NEPALIKITE laužavietės, kai joje dega ugnis, be priežiūros.
- DRAUDŽIAMA gesinti vandeniu.

### KAIP ĮKURTI UGNĮ LAUŽAVIETĖJE

Suglamžykite 2-3 laikraščio lapus, suspauskite į kamuoliuką ir įdėkite į laužavietę. Keletą nedidelių pagaliukų uždėkite ant viršaus. Uždekite popierių kepsninės žiebtuvėliu ar ilgu degtuku. Kai įkurai įsidega, dėkite keletą didesnių malkų. Vėliau, kai jos gerokai įsidega, uždėkite dar.

Patarimas: malkos turi būti visiškai sausos, kad gerai degtų. Drėgnas bus sunku įkurti ir gali susidaryti daug dūmų. Didesnes malkas pasmulkinkite – geriau degs.

### **PRIEŽIŪRA**

Prieš išpildami ir išvalydami laužavietą, palikite ją visiškai atvėsti.

Ši laužavietė pagaminta iš laku dengto plieno. Veikiamas karščio lakas gali išblukti ar suskeldėti, todėl plienas vietomis gali šiek tiek rūdyti. Laužavietės funkcionalumui ar saugumui tai nedaro jokios įtakos.

Plaukite laužavietę vandeniu ir tinkamai išdžiovinkite.

Kai nenaudojate, laikykite nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.

**BROKÖ Braseira****ATENÇÃO**

- A braseira BROKÖ SÓ DEVE SER USADA NO EXTERIOR. NUNCA use a braseira no interior de casa ou num espaço fechado como uma garagem, marquise, varanda, por baixo de um toldo ou dossel ou por baixo de qualquer tipo de cobertura.
- Coloque a braseira numa superfície plana, nivelada e resistente ao calor, a pelo menos 3 metros de qualquer material inflamável e protegida do vento.
- Utilize apenas madeira seca como combustível.
- NUNCA use líquido inflamável, como petróleo ou fluido para grelhadores, para acender a braseira. Utilize apenas madeira para queimar e papel ou uma acendalha sólida.
- A braseira aquece muito quando está a ser utilizada. NÃO toque nem mova a braseira quando está a ser usada.
- Mantenha a braseira fora do alcance das crianças e dos animais de estimação quando está a ser utilizada.
- NÃO deixe a braseira sem supervisão quando está a ser usada.
- NÃO apague a braseira com água ou outros líquidos.

**ACENDER A BRASEIRA**

Amarrote 2 ou 3 páginas de jornal, formando bolas, e coloque-as na braseira. Por cima do papel, coloque pequenos pedaços de madeira sem casca para atear.

Acenda o papel, usando um isqueiro de churrasco ou fósforos compridos. Quando os pequenos pedaços de madeira estiverem bem acesos, junte cuidadosamente os pedaços de madeira maiores. Quando todos os pedaços de madeira estiverem bem acesos, adicione pedaços maiores de madeira.

Sugestão: a madeira deve estar completamente seca, para arder adequadamente. Pode ser difícil acender madeira molhada ou húmida e vai criar fumo excessivo. Reparta pedaços maiores de madeira pelos pedaços mais pequenos - vão queimar melhor.

### **MANUTENÇÃO E CUIDADOS**

Antes de esvaziar ou limpar, deixe a braseira arrefecer completamente.

A braseira é feita de aço lacado. O calor pode fazer com que o lacado desapareça ou lasque após utilização e podem aparecer manchas de ferrugem. Isto não afeta o funcionamento ou segurança do produto.

Para limpar a braseira lave com água da torneira e seque bem.

Quando não está a ser utilizada, guarde a braseira num lugar seco.

## BROKÖ grătar



### ATENȚIE!

- BROKÖ coșul pentru lemne/cărbuni se folosește DOAR ÎN EXTERIOR. Nu folosi niciodată coșul înăuntru, într-un spațiu închis, de exemplu într-un garaj, pe verandă, balcon, într-un cort sau sub o construcție acoperită.
- Așază coșul pe o suprafață netedă, ignifugă, la o distanță de cel puțin 3 metri de orice material inflamabil.
- Folosește doar lemn uscat.
- Nu folosi niciodată lichid inflamabil, de exemplu petrol pentru aprindere. Folosește doar vreascuri și hârtie și un material ignifug solid.
- Coșul pentru lemne/cărbuni devine foarte fierbinte în timpul folosirii. Nu îl muta și nu îl atinge în timp ce este în funcțiune.
- Nu lăsa copiii și animalele de companie să se apropie de coșul pentru lemne/cărbuni atunci când acesta este în funcțiune.
- Nu lăsa coșul pentru lemne/cărbuni nesupravegheat atunci când acesta este în funcțiune.
- Nu stinge cu apă sau alte lichide.

### CUM APRINZI FOCUL

Pune bucăți de hârtie în coșul pentru lemne/cărbuni. Așază deasupra bucăți mici de lemn. Aprinde hârtia folosind o brichetă pentru grătar sau chibrituri cu bățul lung.



Când se aprind vreascurile, așază bucăți mai mari de lemn deasupra.

Sfat: Lemnul trebuie să fie complet uscat pentru a arde corespunzător. Lemnele ude se aprind foarte greu și produc fum excesiv. Taie bucățile mari de lemn în vreascuri – vor arde mai ușor.

### **ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE**

Lasă coșul pentru lemne/cărbuni să se răcească înainte de a îl goli și de a îl curăța.

Acest coș este fabricat din oțel lăcuit. Din cauza căldurii, lacul se poate distruge și pot apărea pete de rugină. Acest lucru nu afectează funcționarea corespunzătoare sau siguranța produsului.

Pentru a curăța coșul, folosește apă menajeră și usucă cu atenție.

Atunci când nu este folosit, coșul trebuie depozitat într-un loc uscat.

## Kôš na oheň BROKÖ



### UPOZORNENIE

- Kôš na oheň BROKÖ je určený IBA NA VONKAJŠIE POUŽITIE. Kôš na oheň NIKDY nepoužívajte vo vnútri alebo v uzavretých priestoroch, ako sú napríklad prístrešok pre autá, garáž, veranda, balkón, plátená strech alebo akákoľvek iná zastrešená konštrukcia.
- Kôš na oheň umiestnite na rovný povrch odolný voči teplu, minimálne 3 metre od akýchkoľvek horľavých materiálov tak, aby bol chránený pred vetrom.
- Ako palivo používajte iba dobre vysušené drevo.
- Na rozpálenie koša na oheň NIKDY nepoužívajte tekuté horľaviny ako benzín alebo tekutý zapaľovač. Používajte iba naštiepené drevo, papier alebo tuhý zapaľovač.
- Kôš na oheň sa počas používania veľmi zahrieva. Počas používania ho NEPREMIESTŇUJTE a NEDOTÝKAJTE SA HO.
- Počas používanie držte deti a domáce zvieratá mimo dosahu koša na oheň.
- Počas používania NENECHÁVAJTE kôš na oheň bez dozoru.
- NEHASTE ho pomocou vody alebo iných kvapalín.

### ZAPAĽOVANIE KOŠA NA OHEŇ

2-3 strany novinového papiera pokrčte do loptičiek a umiestnite ich do koša na oheň. Na ne umiestnite naštiepené drevo bez kôry.

Pomocou zapaľovača na gril alebo dlhých zápaliek zapáľte papier. Keď už naštiepené drevo dobre horí, jemne pridajte väčšie kusy dreva/štiepok. Keď už horia všetky kusy dreva, pridajte väčšie kusy dreva.

Tip: Aby drevo dobre horelo, musí byť úplne suché. Vlhké alebo nezrelé drevo sa môže ťažko zapaľovať a môže spôsobovať hustý a ťažký dym. Veľké kusy dreva naštiepte na menšie kúsky, pretože tie horia lepšie.

### **ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ**

Pred vyprázdnením alebo vyčistením koša na oheň, ho nechajte najprv úplne vychladnúť.

Tento kôš je vyrobený z lakovanej ocele. Horúčava môže spôsobiť oslabenie alebo olupovanie ocele, a môžu sa objaviť dokonca aj hrdzavé škvrny. To však neovplyvňuje bezpečnosť a funkčnosť tohto výrobku.

Na vyčistenie koša na oheň použite obyčajnú vodu. Potom ho dôkladne osušte.

Keď kôš na oheň nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste.

## **BROKÖ Кош за огън**



### **ВНИМАНИЕ**

- Кошът за огън BROKÖ е предназначен **САМО ЗА УПОТРЕБА НА ОТКРИТО**. **НИКОГА** не използвайте коша на закрито или в заградени пространства като заслон за автомобил, гараж, веранда, балкон, под навес или под какъвто и да е вид покрив.
- Поставете коша върху плоска и равна топлоустойчива повърхност на поне 3 метра разстояние от леснозапалими материали, на място, защитено от вятър.
- Използвайте само добре изсушена дървесина като гориво.
- **НИКОГА** не използвайте запалими течности като бензин или течност за барбекю за разпалване на коша за огън. Използвайте единствено дърва за разпалване и хартия или твърди подпалки.
- Кошът за огън се нагорещява силно по време на употреба. **НИКОГА** не го премествайте или докосвайте по време на употреба.
- Докато използвате коша, дръжте децата и домашните любимци на безопасно разстояние.
- **НИКОГА** не оставяйте коша без надзор по време на употреба.
- **НИКОГА** не използвайте вода или други течности за гасене.

## **РАЗПАЛВАНЕ НА КОША ЗА ОГЪН**

Намачкайте 2-3 страници от вестник под формата на топки и ги поставете в коша. Върху тях поставете малки късчета от дървесина за разпалване без кора. Запалете хартията с помощта на запалка за барбекю или дълги клечки кибрит. Когато подпалките са добре разпалени, добавете внимателно по-големи късчета дървесина/подпалки. След като всичката дървесина е добре разпалена, добавете няколко по-големи парчета дърво.

Съвет: Дървесината трябва да бъде напълно суха, за да може да гори правилно. Влажната или сурова дървесина се разпалва трудно и излъчва прекалено много пушек. Разделяйте големите парчета дървесина на по-малки късчета - те горят по-добре.

## **ПОДДРЪЖКА**

Кошът за огън трябва да бъде напълно изстинал, преди да го изпразните или почистите.

Кошът е изработен от лакирана стомана. Горещината може да причини избледняване или обелване на лака; възможно е да се появи ръжда.

Това не оказва влияние върху функционалността или безопасността на продукта.

За да почистите коша, изплакнете под течаща вода и подсушете внимателно.

Съхранявайте коша на сухо място, когато не се използва.

## BROKÖ Držać za žar



### UPOZORENJE

- BROKÖ držać za žar namijenjen je **ISKLUČIVO UPOTREBI NA OTVORENOM**. NIKAD ne koristite držać za žar u zatvorenom ili natkrivenom prostoru poput garaža ili verandi, na balkonu, ispod nadstrešnice ili ispod bilo kakvog krovišta.
- Stavite držać za žar na zaštićenu ravnu površinu otpornu na toplinu najmanje 3 metra od bilo kakvih zapaljivih materijala.
- Koristite samo suho, sezonsko drvo za potpalu.
- NIKAD ne koristite zapaljive tekućine poput benzina ili tekućine za paljenje roštilja. Koristite isključivo drvo za potpalu i papir ili brikete.
- Držać za žar jako se užari tijekom upotrebe. NE pomičite ga i ne dodirujte dok ga koristite.
- Djecu i kućne ljubimce držite podalje držača za žar dok ga koristite.
- NE OSTAVLJAJTE držać za žar bez nadzora kad ga koristite.
- NE gasite vodom ili drugim tekućinama.

### POTPALA DRŽAČA ZA ŽAR

Napravite 2-3 kuglice od papira i stavite ih u držać. Na papir stavite komadiće drva za potpalu bez kore. Zapalite papir upaljačem za roštilj ili dugim šibicama. Kad se potpala dobro zapalila, dodajte veće komade drva/

potpale. Kad su svi komadi drva zapaljeni, dodaje duže komade drva.

Savjet: Drvo mora biti potpuno suho kako bi dobro gorjelo. Vlažno ili staro drvo može biti teško zapaljivo i previše se dimi. Rascijepajte veće komade drva – manji komadi bolje gore.

### **BRIGA I ODRŽAVANJE**

Držač za žar mora se potpuno ohladiti prije pražnjenja i čišćenja.

Držač za žar izrađen je od lakiranog čelika. Lak zbog topline može izbljedjeti ili popucati i mogu se pojaviti i mrlje od hrđe. To ne utječe ni na funkcionalnost ni na sigurnost proizvoda.

Držač za žar očistite tako da ga isperete vodom iz slavine i temeljito osušite.

Kad ga ne koristite, spremite držač za žar na suho mjesto.

**BROKÖ Θερμάστρα εξωτ. χώρου****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η θερμάστρα BROKÖ είναι ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ ΜΟΝΟ. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε εσωτερικό χώρο ή σε έναν κλειστό χώρο όπως ένα υπόστεγο αυτοκινήτου, γκαράζ ή βεράντα, μπαλκόνι, κάτω από ένα κουβούκλιο ή οποιασδήποτε μορφής κατασκευή με οροφή.
- Τοποθετήστε τη θερμάστρα εξωτερικού χώρου σε μία επίπεδη, ίσια και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, τουλάχιστον 3 μέτρα μακριά από οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά και προστατευμένα από τον αέρα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο στεγνά, ξηραμένα ξύλα σαν καύσιμο.
- ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά, όπως πετρέλαιο ή υγρό ανάμματος ψησταριάς για να ανάψετε τη θερμάστρα. Χρησιμοποιήστε μόνο ξύλο προσανάμματος και χαρτί ή στερεό προσάναμμα.
- Η θερμάστρα θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση. ΜΗΝ τη μετακινείτε ή αγγίζετε όταν είναι σε χρήση.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη θερμάστρα κατά τη χρήση.
- ΜΗΝ αφήνετε τη θερμάστρα χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- ΜΗ σβήνετε τη φωτιά με νερό ή άλλα υγρά.



## **ΑΝΑΒΟΝΤΑΣ ΤΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ**

Τσαλακώστε 2-3 σελίδες εφημερίδας σε σχήμα μπάλας και τοποθετήστε τις στη θερμάστρα. Τοποθετήστε μικρά κομμάτια αποφλοιωμένου ξύλου προσανάμματος πάνω από τις χάρτινες μπάλες. Βάλτε φωτιά στο χαρτί χρησιμοποιώντας έναν αναπτήρα ψησταριάς ή μακριά σπέρτα. Όταν το προσάναμμα έχει ανάψει καλά, τοποθετήστε μαλακά, μερικά μεγαλύτερα κομμάτια ξύλου/προσανάμματος. Όταν όλα τα κομμάτια ξύλου έχουν ανάψει καλά, προσθέστε μεγαλύτερα κομμάτια ξύλου.

Συμβουλή: Το ξύλο πρέπει να είναι τελείως στεγνό, ώστε να μπορεί να καεί σωστά. Ξύλα με υγρασία ή χλωρά μπορεί να είναι δύσκολο να αναφλεχθούν και παράγουν πολύ καπνό. Κόψτε τα μεγάλα κομμάτια ξύλου σε μικρότερα, καθώς καίγονται καλύτερα.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

Αφήστε τη θερμάστρα να κρυώσει τελείως πριν την αδειάσετε ή την καθαρίσετε.

Αυτή η θερμάστρα είναι κατασκευασμένη από λακαρισμένο ατσάλι. Η θερμότητα μπορεί να προκαλέσει το ξεθώριασμα ή το ξεφλούδισμα του βερνικιού μετά τη χρήση και μπορεί να εμφανιστούν λεκέδες σκουριάς. Αυτό δεν επηρεάζει τη λειτουργικότητα ή την ασφάλεια του προϊόντος.

Για να καθαρίσετε τη θερμάστρα εξωτερικού χώρου ξεπλύνετε με νερό βρύσης και στεγνώστε τη καλά.

Όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύστε τη θερμάστρα σε ένα μέρος χωρίς υγρασία.

**БРУКЁ жаровня****ВНИМАНИЕ**

- Жаровня БРУКЁ предназначена **ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО НА УЛИЦЕ**. НИКОГДА не используйте жаровню в доме и в прилегающих помещениях: в гараже, на крытой парковке и под навесом для автомобиля, на балконе или террасе, под тентом и под крышей любой формы.
- Установите жаровню в защищенном от ветра месте на плоской, ровной жаропрочной поверхности на расстоянии не менее 3 метров от любых воспламеняемых материалов.
- Используйте только сухую, выдержанную древесину.
- НИКОГДА не используйте воспламеняющиеся жидкости, например бензин или жидкость для розжига гриля. Используйте только дрова для растопки и бумагу или сухое топливо.
- Жаровня сильно нагревается, поэтому в процессе использований **НЕ прикасайтесь к ней и не передвигайте ее**.
- Следите, чтобы дети и домашние животные не подходили к жаровне во время ее использования.
- **НЕ оставляйте горящую жаровню без присмотра**.
- **НЕ гасите пламя водой и другими жидкостями**.

## **РОЗЖИГ ЖАРОВНИ**

Сомните 2–3 газетные страницы в небольшие комки и положите их в жаровню. На скомканную бумагу насыпьте щепки без коры. Подожгите бумагу с помощью зажигалки для гриля или длинной спички. Когда пламя хорошо разгорится, положите в жаровню дрова.

Совет: древесина должна быть абсолютно сухой. Влажную и невыдержанную древесину разжечь трудно. При горении такой древесины образуется много дыма. Крупные дрова расколите на небольшие куски – они лучше горят.

## **УХОД**

Чтобы почистить жаровню, дождитесь ее полного остывания.

Жаровня изготовлена из стали, покрытой лаком. От воздействия высокой температуры лак может тускнеть и отслаиваться, может появиться ржавчина. Это не влияет на функциональность и безопасность жаровни.

Уход: промойте жаровню водой из-под крана и тщательно просушите.

Храните жаровню в сухом помещении.

## BROKÖ Ložište



### UPOZORENJE

- BROKÖ ložište je ISKLJUČIVO ZA UPOTREBU NA OTVORENOM. NIKAD nemojte koristiti ložište unutar doma ili pokrivenog prostora, kao što su nadstrešnice, garaže i terase, na balkonu, pod baldahinom ili bilo kakvom drugom natkrivenom objektu.
- Postavite ložište na ravnu površinu, otpornu na toplotu, udaljenu bar 3 metra od bilo kakvog zapaljivog materijala i zaštićenu od vetra.
- Za gorivo koristite samo suva drva.
- NIKAD nemojte koristiti zapaljive tečnosti poput benzina i tečnosti za paljenje roštilja kako biste upalili vatru u ložištu. Koristite samo drva za potpalu, papirom ili čvrsta sredstva za potpalu.
- Ložište postaje vrelo tokom upotrebe. NEMOJTE ga pomerati niti dodirivati tokom upotrebe.
- Tokom upotrebe, decu i ljubimce držite podalje od ložišta.
- NEMOJTE ostavljati ložište bez nadzora dok ga koristite.
- NEMOJTE gasiti plamen vodom ili drugom tečnošću.

### PALJENJE VATRE U LOŽIŠTU

Zgužvajte 2-3 stranice iz novina u lopte i ubacite ih u ložište. Komadiće drva za potpalu, očišćene od kore, stavite preko papirnih lopti. Upalite papir koristeći upaljač za roštilj ili duge šibice. Kad ih upalite,

lagano dodajte veće komade za potpalu. Kad upalite sve sitne komade drva, dodajte veće komade.

Savet: Drvo mora biti potpuno suvo kako bi dobro gorelo. Vlažno i mlado drvo teže ćete zapaliti, a više će dimiti. Veće komade drveta isecite na manje, pošto oni bolje gore.

### **ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

Sačekajte da se ložište potpuno ohladi pre nego što ga ispraznite i očistite.

Ovo je ložište izrađeno od lakiranog čelika. Usled toplote, lak može izbledeti i oljuštiti se nakon upotrebe, a mogu se pojaviti mrlje od rđe. Ovo ne utiče na funkciju niti bezbednost proizvoda.

Da očistite ložište, isperite ga vodom s česme i dobro obrišite.

Kad ga ne koristite, odložite ložište na suvo mesto.

## BROKÖ košara za ogenj



### OPOZORILO

- BROKÖ košara za ogenj je namenjena **IZKLJUČNO UPORABI NA PROSTEM**. **NIKOLI** je ne uporabljajte v zaprtih prostorih, kot so nadstreški za vozila, garaže, verande, balkoni, pokrita dvorišča ali kakršnikoli drugi nadstreški.
- Košaro za ogenj namestite na ravno vodoravno podlago, ki je odporna proti visokim temperaturam. Košara naj bo od vnetljivih materialov oddaljena najmanj 3 metre in zaščitena pred vetrom.
- Za kurivo uporabljajte le suh in dobro presušen les.
- Košare za ogenj **NIKOLI** ne prižigajte z vnetljivimi tekočinami kot sta bencin ali tekočina za prižiganje žara. Za prižiganje ognja uporabljajte izključno lesene trske in papir ali kocke za prižiganje ognja.
- Košara za ogenj se med uporabo močno segreje. Košare med uporabo **NE** premikajte ali se je dotikajte.
- Med uporabo naj se otroci in hišni ljubljenci ne zadržujejo v bližini košare za ogenj.
- **NE** puščajte košare brez nadzora med uporabo.
- **NE** gasite z vodo ali drugimi tekočinami.

### PRIŽIGANJE KOŠARE ZA OGENJ

Zmečkajte 2-3 časopisne strani v kepe in jih položite v košaro za ogenj. Na kepe papirja položite lesene trske brez lubja. Papir zanetite z vžigalnikom za žar ali dolgimi

vžigalicami. Ko netivo dobro zagori, nanj nežno položite večje kose lesa/netiva. Ko vsi kosi lesa zagorijo, priložite še večje kose lesa.

Nasvet: Les mora biti popolnoma suh, da bo dobro izgoreval. Vlažen ali neposušen les je težko zanetiti, pri gorenju pa nastane veliko dima. Večje kose lesa razcepite na manjše kose, saj ti bolje gorijo.

### **VZDRŽEVANJE IN NEGA**

Košara za ogenj naj bo popolnoma ohladi preden jo izpraznite ali očistite.

Ta košara za ogenj je izdelana iz lakiranega jekla. Zaradi vročine lahko lak po uporabi razpoka ali se prične luščiti, na košari pa se pojavi rja. To nikakor ne vpliva na delovanje ali varnost izdelka.

Košaro za ogenj očistite pod tekočo vodo in dobro posušite.

Ko košare za ogenj ne uporabljate, jo shranite na suho mesto.

## BROKÖ Mangal



### UYARI

- BROKÖ mangal DIŐ MEKAN KULLANIMI İÇİNDİR. Mangalı, iç mekanda veya yanları açık garaj ya da veranda gibi kapalı bir alanda, balkonda, çardak veya çatısı olan herhangi bir yapının altında KESİNLİKLE kullanmayınız.
- Mangalı rüzgar almayan bir yerde, yanıcı maddelerden en az 3 metre uzaklıkta, ısıya dayanıklı düz bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- Yakıt olarak sadece kurutulmuş odun kullanınız.
- Benzin ya da mangal yakmak için kullanılan yanıcı sıvıları kullanmayınız. Sadece çıra ve kağıt ya da sağlam bir çakmak kullanınız.
- Mangal kullanım sırasında çok sıcak olur. Kullanım esnasında KESİNLİKLE taşımayınız veya dokunmayınız.
- Kullanım esnasında çocukları ve evcil hayvanları uzak tutunuz.
- Kullanım sırasında mangalı gözetimsiz bırakmayınız.
- Su veya başka sıvılarla SÖNDÜRMEYİNİZ.

### MANGALIN YAKILMASI

2-3 parça gazete sayfasını buruşturup içine koyduğunuz topları mangala yerleştiriniz. Kağıt topları üzerine küçük parçalar halinde kabuksuz çıra yerleştiriniz. Bir mangal tutuşturucusu veya uzun kibritle kağıt toplarını yakınız. Çıra iyice yandığında



yavaşça daha iri parça ahşap/çıra parçaları ekleyiniz. Tüm ahşap parçaları yandığında biraz daha büyük ahşap parçaları ekleyiniz.

İpucu: Ahşabın düzgün bir şekilde yanması için tamamen kuru olması gereklidir. Nemli veya kurutulmamış ahşabı tutuşturmak zor olabilir ve kurumamış ahşap yanarken yoğun duman yayar. Daha iyi yanacağından küçük parçaları kullanınız.

### **BAKIM VE ONARIM**

Mangalı boşaltmadan veya temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyiniz.

Bu mangal verniklenmiş çelikten yapılmıştır. Isı, kullanımdan sonra verniğin atmasına veya dökülmesine neden olabilir ve pas lekeleri görünebilir. Bu durum ürünün fonksiyon ya da güvenliğini etkilemez.

Mangalı temizlemek için musluk suyu ile durulayıp ardından iyice kurulayınız.

Kullanılmadığı zaman, mangalı kuru bir yerde muhafaza ediniz.

## BROKÖ 布洛克 火篮



### 警告

- BROKÖ 布洛克火篮，仅供户外使用！禁止在室内或密闭空间如车棚、车库、走廊内使用火篮，亦不可在阳台上、雨篷下或任何形式的屋顶结构下使用。
- 请将火篮置于水平的耐热平坦表面上，离易燃材料至少3米远且应避免风吹。
- 仅可用风干的干燥木材作为燃料。
- 禁止使用易燃液体如汽油或烧烤专用点火液引燃。请使用引火柴、纸或固体引火物。
- 使用时火篮温度会非常高。切勿在使用过程中触摸或移动火篮。
- 使用时请勿允许儿童或宠物靠近火篮。
- 请勿将使用中的火篮置于无人看管的状态。
- 禁止使用水或其它液体将其泼灭。

### 点燃火篮

将2-3页报纸揉成团放入火篮中。将小块的去皮引火木置于报纸球上方。用烧烤点火器或长火柴点燃报纸。点燃后，轻轻放入稍大块的木材/可燃物。火苗变大后，再加入更大块的木材。

小贴士：为了保证燃烧充分必须使用完全干燥的木材。潮湿或未风干的木材不易点燃，且易释放大量烟雾。可将大块木材拆分成小块，便于燃烧。

### 维护和保养

请在火篮完全冷却后再行清理或清洁。

火篮为涂漆钢制成。高温可使漆褪色或剥落并可能出现锈迹。但这不影响产品的功能和安全性。

清洁时请用自来水冲洗火篮并彻底晾干。

不使用时请将火篮置于干燥处。

## BROKÖ火籃



### 警告

- BROKÖ火籃僅適合戶外使用。避免於室內、車棚、車庫或走廊等密閉空間，以及陽台、頂篷或屋簷下使用。
- 請選擇平坦的耐熱表面使用，並放在距離易燃材料至少3公尺的地方，避免在風大的環境下使用。
- 僅能使用乾燥的木材做為燃料。
- 請勿用汽油或酒精點火。僅能使用木材、紙或火種點火。
- 使用時火籃的溫度非常高。切勿在使用過程中移動或碰觸火籃。
- 使用時務必讓孩童和寵物遠離火籃。
- 當火籃還在使用時，不可無人看顧。
- 切勿使用水或其他液體熄滅火源。

### 點火方法

將2-3張報紙揉成球狀放入火籃，再把去掉樹皮的木材放在紙團上，用打火機或火柴點燃報紙。點火後，可小心地放入較大的木材。所有木塊都點燃後，再放入較大的木材。

秘訣：為了確保燃燒完全，務必使用完全乾燥的木材。潮濕或未乾燥的木材不易點燃，且易產生大量煙霧。可將大塊木材劈成小塊，方便燃燒。

### 保養說明

清理或清潔前務必讓火籃完全冷卻。

此火籃以塗漆鋼質製成。高溫可能造成塗漆褪色或剝落，以及出現鏽斑，但不影響產品的功能和安全性。

請用清水將火籃沖洗乾淨，並完全擦乾。

不使用時，請將火籃存放在乾燥的地方。

## 브로셰(BROKÖ)벽난로용 화로대



### 경고!

- 본 화로대는 실외 전용입니다. 실내뿐 아니라, 지붕만 있는 간이 차고, 차고, 베란다, 발코니, 카노피 등의 지붕 시설물에서도 절대 사용하면 안됩니다.
- 평평하고 고른 내열성 바닥에 두되, 가연성 물질에서 최소 3m 떨어진 곳에 두어야 합니다. 바람이 심하지 않은 곳에 두세요.
- 오래되고 마른 장작만 연료로 사용해 주세요.
- 석유나 바베큐 연료액과 같은 가연성 액체로 점화하면 절대 안됩니다. 장작이나 종이 또는 고체연료로만 점화해 주세요.
- 점화 후에는 화로대가 뜨거워지니 주의하세요. 사용 중에는 절대 만지거나 이동시키면 안됩니다.
- 사용 중에는 화로대 근처에 어린이나 애완동물이 접근하지 않게 해주세요.
- 사용 중에는 화로대를 방치해 두면 안됩니다.
- 물이나 그 외 다른 액체로 불을 끄면 안됩니다.

### 점화법

신문지 2~3장 정도를 구겨서 공모양으로 만든 후 벽난로용 화로대에 넣습니다. 신문지로 만든 종이공 위에 나무껍질을 벗긴 작은 불쏘시개용 나무조각 몇 개를 놓은 뒤, 바베큐 점화용 라이터나 긴 성냥으로 종이에 불을 붙여주세요. 일단 점화가 잘 되었을때, 더 큰 장작이나 불쏘시개를 넣어주세요. 넣어둔 장작에 모두 불이 붙으면, 조금 더 큰 장작을 넣으면 됩니다.

주의: 완전히 마른 장작을 사용해야 연소가 잘 됩니다. 덜 마른 나무나 어린 나무를 사용하면 점화가 어렵고, 연기가 많이 날 수 있습니다. 장작을 작은 크기로 쪼개면 연소가 더욱 잘 됩니다.

## 관리법

사용한 내용물을 버리거나, 청소하기 전에는 반드시 화로대를 완전히 식혀 주세요.

본 제품은 강철에 래커칠로 마무리한 제품으로 열이 가해지면 래커칠한 부분이 열어지거나 떨어져 나갈 수 있으며, 녹슨 자국이 드러날 수도 있습니다. 하지만 이러한 현상이 제품 기능이나 안전에 영향을 미치지 않습니다.

사용 후 화로대는 수돗물에 잘 씻어 완전히 건조시켜 주세요.

사용하지 않을 때에는 건조한 곳에 보관해 주세요.

## BROKÖ/ブローコー ファイヤーバスケット



### 警告

- 本製品は屋外専用です。室内や車庫、ガレージ、ベランダ、バルコニー、天蓋や屋根の下など、上部や周囲に構造物や燃えやすいものがある場所では決して使用しないでください。
- ファイヤーバスケットは、でこぼこがなく水平で、熱に強い床や地面に置いて使用してください。また、引火する可能性のあるものから3m以上離し、風がなるべく当たらないようにしてください。
- 燃料には必ず、よく乾燥した薪を使用してください。
- 点火の際には、絶対にガソリンやバーベキュー用液体燃料などの可燃性の液体を使用しないでください。必ず、焚き木や紙、点火用固形燃料を使用してください。
- ファイヤーバスケットは高温になります。着火後は手で触れたり移動したりしないでください。
- 使用中はお子さまやペットをファイヤーバスケットから遠ざけてください。
- 使用中はファイヤーバスケットのそばを離れないでください。
- 水などの液体をかけて消火しないでください。

### ファイヤーバスケットの点火

新聞紙2、3枚をボール状に丸め、ファイヤーバスケットの中に置きます。新聞紙のボールの上に、樹皮を剥いた小さめの薪を散らします。バーベキュー用ライターや柄の長いマッチを使って、新聞紙に火を点けます。薪がよく燃え出したら、少し大きめの薪をそっと追加します。すべての薪に火が点いたら、大きい薪を適宜追加します。

お役立ち情報：薪は必ず完全に乾燥したものを  
ご使用ください。薪が湿っていたり、十分に乾燥し  
ていないと、点火しにくく、煙が大量に発生する  
おそれがあります。大きな薪はよく燃えるよう、  
小さく割ってご使用ください。

### **メンテナンス&お手入れ**

本体が完全に冷めてから、撤収作業やお手入れを  
行ってください。

本製品はラッカー仕上げのスチール製です。熱に  
よってラッカーが剥げ、サビが生じることがあり  
ますが、製品の機能や安全性には問題はありませ  
ん。

普段のお手入れは、水道水でよく洗ったあと、十  
分に乾かしてください。

使用しないときは、湿気のない乾燥した場所に保  
管してください。

## Bakul api BROKÖ



### PERINGATAN

- Keranjang api BROKÖ adalah HANYA UNTUK PENGGUNAAN DI LUAR RUANGAN. JANGAN PERNAH menggunakan keranjang api di dalam bangunan atau di ruang tertutup seperti carport, garasi atau beranda, di balkon, di bawah kanopi atau di bawah bentuk konstruksi atap.
- Tempatkan keranjang api pada permukaan datar, tingkat permukaan tahan panas setidaknya 3 meter dari bahan yang mudah terbakar dan dilindungi dari angin.
- Gunakan kayu kering yang matang sebagai bahan bakar.
- JANGAN PERNAH menggunakan cairan yang mudah terbakar seperti bensin atau cairan pencahayaan barbekyu untuk menyalakan api keranjang. Gunakan hanya ranting kayu dan kertas atau penyala api.
- Keranjang api sangat panas saat digunakan. JANGAN memindahkan atau menyentuhnya saat digunakan.
- Jauhkan anak-anak dan hewan peliharaan dari keranjang api saat digunakan.
- JANGAN meninggalkan keranjang api tanpa pengawasan saat digunakan.
- JANGAN memadamkan dengan air atau cairan lainnya.



## **MENYALAKAN BAKUL API**

Gumpalkan 2-3 halaman koran menjadi bola dan tempatkan mereka dalam keranjang api. Tempatkan potongan-potongan kecil kayu ranting tanpa kulit di atas bola kertas. Nyalakan kertas menggunakan penyala api barbekyu atau korek api panjang. Ketika api menyala dengan baik tambahkan potongan yang lebih besar dari kayu/kayu bakar. Ketika semua potongan kayu kecil menyala tambahkan beberapa potongan yang lebih besar dari kayu.

Tip: kayu harus benar-benar kering untuk membakar dengan benar. Lembab atau berbau kayu bisa sulit untuk dinyalakan dan menghasilkan asap yang berlebihan. Bagi potongan kayu besar menjadi potongan kecil - mereka membakar lebih baik.

## **PEMELIHARAAN DAN PERAWATAN**

Biarkan bakul api untuk dingin sepenuhnya sebelum dikosongkan atau dibersihkan.

Bakul api ini terbuat dari baja dipernis. Panas dapat menyebabkan lacquer memudar atau mengelupas setelah digunakan dan noda karat mungkin muncul. Hal ini tidak mempengaruhi fungsi atau keamanan produk.

Untuk membersihkan bakul api bilas dengan air keran dan keringkan sepenuhnya.

Bila tidak digunakan, simpan bakul api di tempat yang kering.

## Bakul api BROKÖ



### AMARAN

- Bakul api BROKÖ adalah UNTUK KEGUNAAN LUAR BANGUNAN SAHAJA. JANGAN SESEKALI menggunakan bakul api ini di dalam bangunan atau di dalam ruang tertutup seperti bangsal kereta, garaj atau beranda, di balkoni, di bawah kanopi atau di bawah apa jua bentuk binaan beratap.
- Letakkan bakul api di atas permukaan rata, sekata dan tahan panas, sekurang-kurangnya 3 meter dari apa-apa bahan yang mudah terbakar dan terlindung daripada angin.
- Gunakan hanya kayu kering yang matang sebagai bahan api.
- JANGAN SESEKALI menggunakan cecair mudah terbakar seperti petrol atau cecair nyala barbeku untuk menyalakan bakul api. Gunakan hanya kayu dan kertas nyalaan atau penyala api.
- Bakul api akan menjadi sangat panas ketika digunakan. JANGAN mengalih atau menyentuhnya apabila sedang digunakan.
- Jauhkan kanak-kanak dan haiwan peliharaan daripada bakul api apabila sedang digunakan.
- JANGAN biarkan bakul api tanpa pengawasan ketika sedang digunakan.
- JANGAN memadamkan api dengan air atau cecair lain.

### **MENYALAKAN BAKUL API**

Reyukkan 2-3 helaian surat khabar menjadi bebola dan letakkan ia di dalam bakul api. Letakkan kepingan kecil kayu penyala tanpa kulit di atas bebola kertas itu. Nyalakan kertas itu menggunakan penyala api barbeku atau mancis panjang. Apabila api menyala dengan baik, tambahkan kepingan kayu. Apabila semua kepingan kayu kecil menyala, tambahkan kepingan kayu yang lebih besar.

Petua: Kayu mestilah kering sepenuhnya untuk api menyala dengan baik. Kayu yang lembap atau tidak matang sukar untuk dinyalakan dan menghasilkan asap yang banyak. Potong kayu yang besar kepada kepingan kecil - ia lebih mudah terbakar.

### **PENYELENGGARAAN DAN PENJAGAAN**

Biarkan bakul api sejuk sepenuhnya sebelum mengosongkan atau membersihkannya.

Bakul api ini diperbuat daripada keluli berlakuer. Haba boleh menyebabkan lakuer ini pudar atau menggelupas selepas digunakan dan kesan karat mungkin muncul. Ini tidak memberikan kesan kepada fungsi atau keselamatan produk ini.

Untuk membersihkan bakul api, bilas dengan air paip dan keringkan sepenuhnya.

Simpan bakul api di tempat yang kering apabila tidak digunakan.

## BROKÖ سلة النار



### تحذير

- سلة النار BROKÖ مخصصة للاستخدام الخارجي فقط. لا تستخدم أبداً سلة النار في أماكن داخلية أو مغلقة مثل المرآب، الكراج أو الشرفة، أو تحت مظلة أو أي شكل من أشكال الأسقف.
- ضع سلة النار على سطح مستوى مقاوم للحرارة على بعد 3 أمتار على الأقل من أي مواد قابلة للاشتعال بحيث تكون محمية من الرياح.
- استخدم فقط الخشب الجاف الجيد كوقود.
- لا تستخدم أبداً سوائل قابلة للاشتعال مثل البنزين أو سائل إشعال الشواية لإشعال سلة النار. استخدم فقط خشب إشعال وورق أو وسيلة إشعال صلبة.
- سلة النار تصبح ساخنة جداً أثناء الاستخدام. لا تقم بتحريكها أو لمسها أثناء الاستخدام.
- أبقِ الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن سلة النار عند استعمالها.
- لا تترك سلة النار دون مراقبة عند استعمالها.
- لا تقم بإطفاء النار بالماء أو السوائل الأخرى.

### إشعال سلة النار

استخدم صفحتين أو ثلاث من صحيفة لعمل كرات من الورق وضعها في سلة النار. ضع قطع صغيرة من خشب الإشعال الخالي من اللحاء على كرات الورق. أشعل الورق بواسطة ولاعة شواية أو ولاعة طويلة. عندما يشتعل الخشب جيداً أضف بلطف قطع كبيرة من خشب الإشعال. عندما تشتعل جميع قطع خشب الإشعال أضف بعض القطع الكبيرة من الخشب.

تلميح: يجب أن يكون الخشب جاف تماماً لكي يحترق بشكل صحيح. الخشب الرطب أو الأخضر قد يكون صعباً في الإشتعال ويعطي دخاناً شديداً. أكسر القطع الكبيرة من الخشب إلى أجزاء أصغر - هكذا يحترق بشكل أفضل.

## الصيانة والعناية

دع سلة النار حتى تبرد تماماً قبل تفرغها أو تنظيفها.

هذه السلة مصنوعة من الفولاذ المطلي. وقد تؤدي الحرارة إلى تلاشي أو تقشر الطلاء بعد الاستخدام وقد يظهر عليها بعض الصدأ. وهذا لا يؤثر على وظيفة أو سلامة المنتج.

لتنظيف سلة النار يتم شطفها بماء الصنبور وتترك حتى تجف تماماً.

عندما لا تكون قيد الاستعمال، خزن سلة النار في مكان جاف.

## เตาผิงไฟนอกบ้าน รุ่น BROKÖ/บรูดเกอ



### คำเตือน

- สำหรับใช้งานนอกบ้านหรือในพื้นที่โล่งเท่านั้น ห้ามใช้ภายในบ้าน ในพื้นที่ปิด หรือบริเวณที่มีหลังคาคลุม เช่น โรงรถ ระเบียง
- วางเตาผิงไฟบนพื้นเรียบที่ทนความร้อนได้ โดยวางให้ห่างจากวัตถุไวไฟทุกชนิดอย่างน้อย 3 เมตร และควรมีที่บังลม
- ให้ใช้ไม้พืนที่แห้งสนิทเป็นเชื้อเพลิงเท่านั้น
- ห้ามจุดไฟด้วยสารที่เป็นของเหลวไวไฟ เช่น น้ำมัน หรือน้ำมันจุดเตาบาร์บีคิว ให้ใช้เฉพาะไม้พืนกับกระดาษหรือซีดีเท่านั้น
- เตาผิงจะร้อนจัดขณะเผาไหม้ ห้ามจับหรือย้าย
- กันเด็กและสัตว์เลี้ยงออกให้ห่างจากบริเวณที่ตั้งเตาผิง
- ห้ามจุดเตาทิ้งไว้โดยไม่มีคนอยู่
- ห้ามใช้น้ำหรือของเหลวอื่นราดเพื่อดับไฟ

### วิธีจุดไฟ

ขยำกระดาษหนังสือพิมพ์ 2-3 แผ่นเป็นก้อนใส่ลงในเตา เลือกไม้พืนชิ้นเล็กๆ ที่ไม่มีเปลือกไม้ วางลงบนกระดาษ ใช้ปืนจุดไฟหรือไม้ขีดก้านยาวจุดไฟที่กระดาษ รอจนไม้ติดไฟและลุกไหม้ดีแล้ว จึงทยอยใส่ไม้พืนเพิ่ม

เคล็ดลับการจุดไฟ: เพื่อให้ไฟติดง่ายและลุกไหม้ได้ดี ไม้พืนต้องแห้งสนิท ไม้ที่ยังมีความชื้นอยู่ จะติดไฟยาก และจะทำให้เกิดควันมาก ควรหักไม้เป็นชิ้นเล็กๆ เพื่อให้ติดไฟได้ง่าย

### **การดูแลรักษา**

ปล่อยให้เตาเย็นสนิทก่อนถอดน้ำมันหรือซีอิ๊วทิ้งเพื่อ  
ทำความสะอาด

ตัวเตาทำจากเหล็กเคลือบแล็กเกอร์ ความร้อนจากเปลว  
ไฟอาจทำให้แล็กเกอร์ที่เคลือบไว้ซีดจางหรือลอกกร่อน  
อาจทำให้เตาเป็นสนิมได้ แต่ไม่มีผลต่อความปลอดภัย  
ในการใช้งาน

การทำความสะอาด ให้เปิดน้ำก๊อกล้างให้สะอาดและเช็ด  
ให้แห้ง

เมื่อไม่ใช้เตา ให้เก็บไว้ในที่แห้ง

<http://ikea-club.com>